

B.A. (Part-I) Semester—I Examination
(Modern Indian Language)
PALI & PRAKRIT (Compulsory)

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 80

N.B. : Write answers in medium offered.

सूचना : स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.

सूचना : स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिये।

1. (A) Translate any *one* :

कोणत्याही एकाचे भाषांतर करा :

किसी एक का अनुवाद कीजिये :

- (1) अतीते वाराणसियं ब्रह्मदत्ते रज्जं कारेन्ते हिमवन्तपदेसे बोधिसत्तो कपियोनियं निब्बत्तिवा नागबलो धामसम्पन्नो महासरीरो सोभगपत्तो हुत्वा गङ्गानिवत्तने अरञ्जायतने वासं कप्पेसि। तदा गङ्गाय एको सुत्तुमार वसि। अथस्स भरिया बोधिसत्तस्स सरीरं दिस्वा तस्स हृदयमंसं दोहक उप्पादित्वा सुत्तुमारं आह 'अहं, सामि, एतस्स कपिराजस्स हृदयमंसं खादितुकामा' ति। 'भद्दे, मयं जलगोचरा, एस थलगोचरो, किं ति तं गण्हितुं सक्खिस्सामा ?' ति 'येन केन उपायेन गण्ह, सचे न लभिस्सामि मरिस्सामि' ति। 'तेन हि मा भायि, अत्थेको उपायो' ति खादापेस्सामि तं तस्स हृदयमंसं' ति। सुत्तुमारिं समस्सासेत्वा बोधिसत्तस्स गङ्गाय पानीयं, पिवित्वा गङ्गातीरे निसिन्नकाले सन्तिकं गन्त्वा एवमाह—

OR/किंवा/अथवा

- (2) सकलगामवासिनो आवुधानि गहेत्वा सखं धमेन्ता भेरियो वादेन्ता खेत्तसमीपं गन्त्वा उन्नादसु। गद्रभो मरणभयभीतो गद्रभरवं रवि। अथस्स गद्रभभावं जत्वा बोधिसत्तो पठमं गाथमाह—

‘नेतं सीहस्स नदितं न व्यग्घस्स न दीपिनो।

पाहतो सीहचम्मेन जम्मो नदति गद्रभो’ति।।

गामवासिनोपि तस्स गद्रभभावं जत्वा अट्ठीनि भञ्जन्ता पोथेत्वा सीहचम्मं आदाय अगमंसु। अथ सो वाणिजो आगत्वा तं व्यसनप्पत्तं गद्रभं दिस्वा दुतियं गाथमाह—

‘चिरम्पि खो तं खादेय्य गद्रभो हरित यवं।

पाहतो सीहचम्मेन खमानो च दूसयी’ति।

तस्मिं एवं वदन्ते येव गद्रभो तत्थेव मरि।

वाणिजोपि तं पहाय पक्कामि।

8

(B) Write a summary of “बक जातक”.

“बक जातकाचा” सारांश लिहा.

“बक जातक” का सारांश लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the importance of “जातक” in Pali Literature.

पाली साहित्यात जातकाचे महत्व सांगा.

पालि साहित्य में जातक का महत्व लिखिये।

8

2. (A) Describe the subject style of "मिलिन्द प्रश्न".

मिलिन्द प्रश्न ग्रंथ की विषयशैली वर्णन करा.

मिलिन्द प्रश्न ग्रंथ की विषयशैली वर्णन कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the information "Nagsenaa Pravajja".

नागसेनाच्या प्रवज्जे विषयी माहिती लिहा.

नागसेन के प्रवज्जा के बारे में लिखिये।

8

(B) Write explanatory notes on any *two* :

कोणत्याही दोहोंवर स्पष्टीकरणात्मक टिपा लिहा :

किन्हीं दो पर स्पष्टीकरणात्मक टिप्पणियां लिखिये :

(1) आर्य अष्टांगीक मार्ग

(2) चार आर्य सत्य

(3) मिलिन्द प्रश्न

(4) भिक्षू नागसेन।

8

3. (A) Translate any *two* of the following Gathas :

खालीलपैकी कोणत्याही दोन गाथांचे भाषांतर करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं दो गाथाओं का अनुवाद कीजिये :

(1) न हि वेरेन वेरानि, सम्मन्तीध कुदाचनं।

अवेरेन च सम्मन्ति, एस धम्मो सनन्तनो।।

(2) ते आशिनो साततिका, निच्चं दब्बह-परक्कमा।

फुसन्ति धीरा निब्बानं, योगक्खेमं अनुत्तरं।।

(3) फन्दनं चपलं चित्तं, दुरक्खं दुत्तिवारयं।

उज्जं करोति मेधवि, उसुकारो व तेजनं।।

(4) दूरङ्गम एकचरं, असरीरं गुहासयं।

ये चित्तं सज्जमेस्सन्ति, मोक्खन्ति-मारबन्धना।।

8

(B) Write the teaching given in "अप्पमाद वग्ग".

"अप्पमाद" वगमाधरीत शिकवण वर्णन करा.

"अप्पमाद" वग्ग की शिक्षा का वर्णन कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the importance of "Dhammapada" in Pali Literature.

पाली साहित्यात "धम्मपदाचे" महत्त्व लिहा.

पालि साहित्य में "धम्मपद" का महत्त्व लिखिये।

8

4. (A) Origin and development of Pali Language.

पाली भाषेचा उगम व विकास लिहा.

पाली भाषा का उगम और विकास लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Write vowels and consonant in Pali Language.

पाली भाषेतील स्वर व व्यंजन किती व कोणते ते लिहा ?

पालि भाषा के स्वर और व्यंजन कितने और कौनसे हैं ? लिखिये।

8

(B) Following the identity Tense, Numbers (singular or plural) masculine, feminine of any *four* :

खाली दिलेल्या चार शब्दाचे काळ, वचन, पुरुष व लिंग ओळखा :

नीचे दिले गेले चार शब्द के काल, वचन, पुरुष और लिंग बतायें :

- (1) पठति
- (2) पचामि
- (3) पठन्ति
- (4) गच्छन्ति
- (5) सोचति
- (6) रुधति
- (7) नमति।

8

5. Choose the appropriate option (8 out of 12) :

वस्तुनिष्ठ प्रश्न सोडवा (12 पैकी 8) :

उचित विकल्प चुनिये (12 में से 8)

(1) तिपिटकामध्ये एकूण _____ पिटक अंतर्भूत आहेत.

(अ) दोन

(ब) तीन

(क) चार

(ड) एकही नाही

(2) 'जातक' कथांमध्ये _____ कथा आहेत.

(अ) जनसामान्यांच्या

(ब) परि

(क) वास्तव

(ड) दन्त

(3) धम्मपद या ग्रंथात _____ वर्गाचा समावेश आहे.

(अ) वीस

(ब) तीस

(क) सव्वीस

(ड) चोवीस

- (4) जातक याचा अर्थ _____ असा केल्या जातो.
- (अ) जन्मकथा (ब) दन्तकथा
(क) परिकथा (ड) लोककथा
- (5) पाली जातकामधील सर्वच कथा _____ उपदेशावर आधारीत आहेत.
- (अ) भिक्खूंच्या (ब) भगवान बुद्धाच्या
(क) भिक्खूलीच्या (ड) उपासकांच्या
- (6) चित्तवग्ग अर्थात _____ चे विश्लेषण आहे.
- (अ) चित्ता (ब) धम्मा
(क) मना (ड) दाना
- (7) यमकवग्ग म्हणजे _____ चा वर्ग होय.
- (अ) गाथा (ब) जोड्यांचा
(क) संख्यांचा (ड) मनाचा
- (8) नागसेन हे एका _____ चे नाव आहे.
- (अ) व्यक्ती (ब) भिक्खू
(क) उपासक (ड) उपासिका
- (9) सागल नगरीचा राजा _____ होय.
- (अ) मिलिंद (ब) प्रियसेन
(क) विरसेन (ड) नागसेन
- (10) धम्मपद हा ग्रंथ _____ निकायातील आहे.
- (अ) दिघनिकाय (ब) खुदकनिकाय
(क) मज्झिमनिकाय (ड) अंगुत्तरनिकाय
- (11) धम्मपदात एकूण _____ गाथा आहेत.
- (अ) 550 (ब) 423
(क) 400 (ड) 430
- (12) धम्मपदात एकूण _____ वग्ग आहेत.
- (अ) चौवीस (ब) सव्ववीस
(क) पंधरा (ड) दाहा